



2018年 中文版No.159 / 日文版No.1575・1576
(平成30年) 〒410-8601 沼津市御幸町16-1
沼津市政府2层 地域自治课
市网页中文版
http://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/chinese/index.htm
6月版

本期内容

- ★为外国人举办的综合生活咨询会
- ★来自儿童家庭课的通知
- ☆办理单亲家庭等的医疗补助更新手续
- ☆6月13日是儿童津贴支付日
- ★夜间交纳自来水费及商谈
- ★来自国民健康保险课的通知
- ☆加入国民健康保险的人们，做了所得的申报了吗？
- ☆开始受理国民健康保险的脑部检查费补助申请
- ☆开设了交纳国民健康保险料的夜间及假日窗口
- ☆到去年度为止的国民健康保险料缴纳完了吗？
- ★急救讲习会
- ★6月份是泥石流灾害预防月
- ★来进行特定健康检查・癌症检查吧
- ★5月1日、赖重秀一新沼津市长第一天上班
- ★想在观览席上观看狩野川烟花大会吗？
- ★募集“2018沼津国际交流协会 日语讲演比赛”的参加者
- ★ KATAKOTO OK! YOSAKOI (高知夜来舞) 体验
- ★满目鲜花满面笑容
- ★沼津御用邸記念公園的活动
- ★“开放日来参观吧！”平时没有机会，这次来学校看看吧～

★为外国人举办的综合生活咨询会

时间：6月17日(星期日)、13点30分～16点(受理时间：13点～15点30分)

地点：サンウェルぬまづ大会議室他

内容：法律问题、劳动问题、入管手续、国际结婚等的咨询及行政事物指南

对象：外国人及相关者

协助单位：静岡県行政書士会、静岡県弁護士会、

静岡県社会保険労務士会

翻译语种：英语、西班牙语、汉语、葡萄牙语

申请办法：6月15日(星期五)、17点前直接来申请或电话申请。

※ 如果人少，当日申请也可能被受理。请带着相关的资料来。

咨询：地域自治課(国際係) 电话号码：055-934-4717

★来自儿童家庭课的通知

☆办理单亲家庭等的医疗补助更新手续

时间：6月1日(星期五)～7日(星期四)、9点～17点(星期六・日除外)

地点：市役所1楼こども家庭課

对象：母子・父子家庭等所得税为非課税家庭的人

※平成30年度也随着税制改革，不能受理的抚养扣除，一部分视为可以受理的所得审查正在进行。

要带的东西：通知文、健康保険証(全員分)、

母子家庭等医療費助成受給者証(橙色)、印章

※根据对象的不同，有需要提交其他资料的情况。

※希望得到新的医疗补助的人，请咨询。

☆6月13日(星期三)是儿童津贴支付日。别忘了申报现状报告的手续

支付平成30年2～5月份4个月(3月份以后开始支付的人为支付开始月份～5月份)的儿童津贴。

6月中旬要给现在领取中的人邮寄现状报告，请填写必须填的项目。

今年度可以用个人编码卡电子申请。

※不提交的情况下，6月份以后的儿童津贴将不予支付(将在10月支付)。

☆总之 咨询：こども家庭課 电话号码：055-934-4827

★夜间交纳自来水费及商谈

时间：6月5日(星期二)・19日(星期二)、17点15分～20点

地点和咨询：水道部庁舎1楼水道サービス課(料金係)

电话号码：055-934-4853



★来自国民健康保险课的通知

☆加入国民健康保险的人们，做了所得的申报了吗？

没有收入或者是税法上不需要做申报（只限于领取遗族年金、障害年金等非课税年金）的人，通过申报也有减少保险费的可能。觉得自己有这种可能的人请于6月15日（星期五）前来商谈。

另外，已经做过了所得税、市県民税申报的以及正在领取国民年金、厚生年金等的或由工作单位提交了《给与支払報告書》的人，不需要再做申报。

申请及咨询：国民健康保険課（賦課係） 电话号码：055-934-4726

☆开始受理国民健康保险的脑部检查费补助申请

检查期间：7月2日（星期一）～平成31年3月30日（星期六）

对象：到4月1日这天，年龄在40岁以上的人，从平成29年4月1日到检查日为止，持续加入市的国民健康保险，到平成29年度为止交齐了保险费的人。

定员：400人（按先后顺序）

补助金：4万日元（根据检查医院的不同，个人负担费用也不同）

申请方法：持《国民健康保険被保険者証》到市役所1楼国民健康保険課申请或电话申请（申请手续只限于本人或直系亲属办理）

申请期间：6月12日（星期二）～平成31年2月28日（星期四）

申请及咨询：国民健康保険課（給付係） 电话号码：055-934-4725

☆开设了交纳国民健康保险料的夜间及假日窗口

夜间窗口：6月8日（星期五）・18日（星期一）、7月2日（星期一）17点15分～19点

假日窗口：6月17日（星期日）、9点～12点

地点及咨询：市役所1楼国民健康保険課（収納係） 电话号码：055-934-4727

☆到上年度为止的国民健康保险料缴纳完了吗？

到上年度为止国民健康保险料没缴纳完的人，请尽早缴纳。
未缴纳时会有以下情况：①不能享受健康全面检查和脑检查的检查费补贴。

②保险证的有效期限缩短。

③医疗费可能全额负担。

咨询：国民健康保険課（給付係） 电话号码：055-934-4725

★7月2日（星期一）是市県民税第1期的缴纳期限

请不要忘记在缴纳期限内缴纳。再有、开设了缴纳市税的夜间窗口，请利用。
夜间窗口：6月8日（星期五）・18日（星期一）、17点15分～19点

地点及咨询：市役所2楼納税管理課（納税推進係） 电话号码：055-934-4732

★急救讲习会

时间：①普通急救讲习会：6月17日（星期日）、9点～12点

②高级急救讲习会：7月15日（星期日）、9点～17点

地点：救急ワークステーション（沼津市立病院院内）

内容：使用自动体外式除颤器AED，讲授心肺苏醒法（①为成人②包括婴幼儿）、止血法等

对象：在沼津市居住或工作、学习的初中生以上的人。

定员：各30人左右

申请方法：①6月14日（星期四）②7月12日（星期四）前电话申请

申请及咨询：救急ワークステーション 电话号码：055-921-9999

★请大家做好准备！6月份是泥石流灾害预防月

泥石流灾害是由于大雨、地震等原因引发的山体滑坡，因为水混合着泥石涌出河川，给我们生命和财产带来威胁的自然灾害。

☆能做到的预防泥石流的准备

①调查危险的地点

掌握本市的382个泥石流灾害危险地点。

浏览市政府的网页，在土砂災害ハザードマップ上确认周围的危险地点。

②确认避难所和避难路线。

③准备避难用品。

④注意收看收听电视和收音机上的情报。

⑤登录危機管理情報伊妹儿

☆泥石流灾害的警戒情报

因大雨引发泥石流灾害的危险性很高时，静岡地方气象台和县政府会发表“土砂災害警戒情報”这个情报是为了催促及早避难，防止泥石流造成人员伤害。

☆发布情报是除在电视、收音机上发表新闻和滚动速报外，也在本市的同报无线和危机管理情报伊妹儿上通知。

咨询：河川課 电话号码：055-934-4786



ハザードマップ上没指出的地区不一定都安全。
请平时确认危险地点和避难路线。

★来进行特定健康检查・癌症检查吧。沼津市的检查从6月11日(星期一)开始。

◆健康检查期间：6月11日(星期一)～10月31日(星期三)

6月上旬向对象者邮寄「沼津市健康診査受診券」。没有收到受诊券而希望接受检查的人请与保健中心联系。一到健康检查的最后阶段，医疗机构就会非常拥挤，可能会有不能在自己希望的医疗机构就诊的可能，所以请尽早就诊。

※欲知详情，请看“平成30年度沼津市健康診査のご案内”或浏览市政府的网页。

◆向对象者邮寄宫颈癌・乳腺癌检查用的免费券

早期发现，早期治疗癌症的话，治愈的可能性在提高。为了早期发现，必须定期检查。本市为了普及有关癌症的正确知识，促进检查和就诊，6月上旬对以下人员邮寄免费检查券。由于搬入没有收到的话，请与保健センター联系。

宫颈癌检查（只限于宫颈部）

年齢	出生年月
21岁	平成9年4月2日～平成10年4月1日

乳腺癌（乳房X线摄影检查）

年齢	出生年月
41岁	昭和52年4月2日～昭和53年4月1日

咨询：健康づくり課（保健センター） 电话号码：055-951-3480

★5月1日、頼重秀一新沼津市长第一天上班。



★想在观览席上观看狩野川烟花大会吗？

开始预售7月28日(星期六)・29日(星期日)举行的沼津庙会・狩野川烟花大会的观览席票(烟花赞助)。

受理预定数：两日都是约700席位 ※1个席位(约3m²)，可坐6个人。

金额：根据位置分为6,000日元、8,000日元、9,000日元3种

申请方法：用往返明信片写明以下内容后邮寄

※申请时，一张明信片申请一个席位。每个举办日一个人最多可申请两张。

再有，不能指定位置和金额。

申请期限：6月21日(星期四)(凭当日邮戳)

抽选结果：6月28日(星期四)抽选，抽选结果将用明信片通知全体申请者。

兑换方法：请带着当选的明信片和应付的费用在7月6日(星期五)・7日(星期六)、9点～16点到さんさんホール(大手町3-5-21)兑换。详情请看当选明信片。

※如果有退票的话，7月9日(星期一)、9点开始在さんさんホール可以兑换，请带好应付金额，一个人最多能购两个席位。当日、7点开始发放整理券。

◆关于烟花观览席的注意事项

・请带着铺的东西(塑料布・靠垫等)。

・席位用胶带划分。

・位置不同，席位的形状也不同。

・区域内禁烟。

・不能带宠物(包括关在笼子里的)入内。

是否举行，请浏览当日的脸书「Numazu Topics!」等。

申请及咨询：NPO法人沼津観光協会 电话号码：055-964-1300

商工振興課 电话号码：055-934-4744



★募集“2018沼津国际交流协会 日语讲演比赛”的参加者

用日语发表你的想法。

时间：10月6日(星期六)、14点～16点30分

地点：市立図書館視聴覚ホール

题目：自由(4分钟以上，5分钟以内，自己写的，未发表的文章)

对象：在静冈县东部居住、工作、学习的15岁以上的外国人(不包括初中生)

定员：15人(申请人多的话，抽签)

报名方法：8月24日(星期五)前，填写在市役所2楼地域自治課放置的规定报名表直接报名，邮寄或用传真报名。

申请及咨询：沼津国際交流協会事務局(地域自治課内)

〒410-8601沼津市役所 电话号码：055-934-4717 传真号码：055-931-2606

★KATAKOTO OK! YOSAKOI(高知夜来舞)体验

日本人与外国人一起跳YOSAKOI(高知夜来舞)。新手也来参加吧!

沼津市开始举办名为「KATAKOTO OK! 国际人养成事业」的新项目。该项目以对外语和外国人有困难意识的日本人为对象，以通过交流活动，降低困难意识为目的。这次活动虽然不配翻译导游，但是工作人员会利用「YASASHII(易懂)日语」来说明。

日期：6月30日(星期六)，9点30分～12点(9点开始受理)

场所：勤劳者体育中心1楼(沼津市御幸町15-1)

定员：日本人20名(外国籍人士也可以参加。详细内容请咨询。)

讲师：RIGURU YOSAKOI队的各位

费用：免费

携带物品：便于运动的服装、室内用运动鞋、饮料

报名：6月8日(星期五)早上9点开始，电话受理。

咨询：地域自治課(国際係) 电话号码：055-934-4717



★满目鲜花满面笑容

为配合6月24日(星期日)~30日(星期六)的「花卉周」举办的活动。

时间：6月23日(星期六)(下小雨也照常进行)

地点：中央公園
ちゅうおうこうえん

◆发放花苗

时间：9点30分~12点

- 发放花苗为1人2棵(发给先到的400人)
- 发放堆肥为1人1袋(发给先到的100人)
- 发放各种花籽儿1,000袋

※发完为止。

◆花籽儿种植教室

学习花籽儿的种植及栽培方法。

时间：9点30分~10点30分

讲师：沼津市花卉协会会员

※请于当日直接到会场。

◆盆栽沼津市花“文殊兰”教室

学习沼津市花“文殊兰”的幼苗盆栽及栽培。

时间：9点30分~12点

讲师：羽切貞夫先生(沼津市緑化推進協議会会長)
はざりさだお ぬまづ しりよくか すいしんきょうざい かいかいちょう

※请于当日直接到会场。

◆蓝莓的栽培教室

学习家庭简单快乐的蓝莓种植方法。

时间：10点45分~11点45分

讲师：鈴木睿弘先生(沼津市みどり会会長)
すずき あきひろ ぬまづ し かいかいちょう

对象：本市居民

定员：20人(申请人数多的话，抽签)

参加费用：1,000日元

申请方法：在写着「ブルーベリーの育て方教室」的往返明信片上写上住所、姓名、电话号码(当日能联系到的号码)或用电子邮件申请。

申请期限：6月8日(星期五)(必须送到)

※1张明信片或1封电子邮件只能申请1个人。

申请：緑地公園課 〒410-8601 沼津市役所 电话号码：055-934-4795
りよくち こうえん か ぬまづ し やくしよ

电子邮箱：ryokuti@city.numazu.lg.jp

★沼津御用邸記念公園的活动

◆绣球花庙会

约2300株的西洋绣球花等花卉在梅雨期间盛开。

时间：5月中旬~6月中旬

地点：西附属邸苑地内外
にしふぞくていえん ちないがい

◆许愿的七夕装饰

来园参观的人可以领到许愿的诗笺。

时间：6月4日(星期一)~7月13日(星期五)、9点~16点30分

地点：西附属邸沼津垣広場
にしふぞくていぬまづがきひろば

◆活动期间以下内容一致

开园时间：9点~16点30分

入园费用：成人100日元、中小学生50日元

※一般车辆的停车费为免费。

咨询：沼津御用邸記念公園 电话号码：055-931-0005
ぬまづ ごようてい きねんこうえん

緑地公園課(利用推進係) 电话号码：055-934-4796
りよくち こうえん か りようすいしんかか



★“开放日来参观吧！”平时没有机会，这次来学校看看吧～

学校名	开放日	时间	电话号码
第一小	6/29 (星期五)	10: 20～14: 20	055-962-0351
第二小	6/20 (星期三)	10: 30～14: 10	962-0352
第三小	7/ 2 (星期一)	10: 25～14: 30	931-0353
第四小	7/ 2 (星期一)	10: 30～14: 30	931-0354
第五小	6/15 (星期五)	10: 30～14: 30	921-0355
開北小	6/15 (星期五)	10: 30～13: 45	921-4041
千本小	6/21 (星期四)	8: 25～14: 25	962-0356
片浜小	6/ 6 (星期三)	10: 30～14: 30	962-0357
金岡小	6/ 8 (星期五)	10: 30～14: 05	921-1371
大岡小	6/27 (星期三)	10: 30～14: 35	921-1885
静浦小中一貫	6/14 (星期四)	13: 25～16: 00	931-3017
愛鷹小	6/16 (星期六)	9: 20～12: 05	966-4244
大平小	6/28 (星期四)	9: 20～14: 30	931-5020
内浦小	6/28 (星期四)	9: 20～14: 25	943-2134
西浦小	6/28 (星期四)	10: 20～13: 55	942-2004
原小	6/29 (星期五)	10: 35～14: 35	966-0034
浮島小	6/15 (星期五)	10: 25～14: 30	966-2004
香貫小	6/29 (星期五)	10: 25～14: 20	931-1234
門池小	6/19 (星期二)	10: 20～14: 25	922-1481
今沢小	6/15 (星期五)	9: 15～14: 20	966-5522
沢田小	6/18 (星期一)	9: 20～14: 05	924-0161
原東小	6/14 (星期四)	10: 30～14: 15	967-1213
大岡南小	6/15 (星期五)	9: 15～12: 00	962-0355
戸田小	6/14 (星期四)	8: 30～15: 00	0558-94-3028
第一中	6/29 (星期五)	8: 35～16: 30	055-962-1551
第二中	6/ 6 (星期三)	8: 40～16: 30	962-1552
第三中	6/ 6 (星期三)	8: 35～16: 30	931-1553
第四中	6/29 (星期五)	8: 30～15: 15	931-1554
第五中	6/ 8 (星期五)	9: 00～15: 00	921-1555
片浜中	6/25 (星期一)	8: 30～14: 30	962-1556
金岡中	7/10 (星期二)	8: 35～16: 30	921-1558
大岡中	6/13 (星期三)	8: 30～14: 15	921-1557
愛鷹中	6/ 8 (星期五)	9: 00～15: 00	966-4229
大平中	6/ 8 (星期五)	13: 25～16: 30	931-5021
長井崎中	6/ 8 (星期五)	8: 00～11: 00	941-3111
原中	6/15 (星期五)	8: 30～15: 15	966-0138
浮島中	7/ 3 (星期二)	8: 00～16: 00	966-2040
門池中	6/11 (星期一)～15 (星期五)	8: 30～15: 00	923-3900
今沢中	6/15 (星期五)	8: 30～14: 10	966-9981
戸田中	6/14 (星期四)	8: 30～15: 35	0558-94-3055

※请于当日直接到学校。希望在上述时间以外参观的话，必须和相关学校联系。请不要开车来学校。

申请及咨询：学校^{がっこう}教育課 电话号码：055-934-4809